



IZVOARELE

Ziar de interes local al Primăriei Orașului Borssec

LA BORSEC DEMAREAZĂ UN NOU PROIECT DE DEZVOLTARE TURISTICĂ



PAVILION ÎN LOCUL IZVORULUI DE LÂNGĂ PIAȚĂ - PROIECT

În data de 28 august, Primăria Orașului Borssec și Agenția de Dezvoltare Regională Centru au semnat contractul a cărui valoare totală este de 19.408.774 lei.

În cadrul proiectului, Uniunea Europeană contribuie cu o finanțare de 19.020.599 lei, iar orașul asigură o cofinanțare de 2%, adică 388.175 lei, ceea ce face posibilă implementarea unor investiții turistice și comunitare de amploare. Programul prevede reamenajarea și construirea unui pavilion în locul pieței din Borssecul de Sus, extinderea Parcului Millennium, realizarea unei atracții speciale în Poiana Zânelor și amenajarea zonei din jurul izvorului Lobogó. Aceste proiecte vor spori pe termen lung atractivitatea turistică a stațiunii.

PRIMĂRIA ORAȘULUI BORSEC

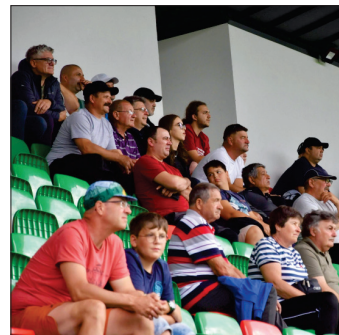


foto: facebook.com/primariaborsec

**FOOTBALL IS COMING
HOME
(FOTBALUL VINE
ACASĂ)....**

PAGINA 2

**LET'S DO IT, ROMÂNIA!
- BORSEC SE ALĂTURĂ
CAMPANIEI NAȚIONALE
DE CURĂȚENIE**

PAGINA 4



foto: facebook.com/primariaborsec

**SĂRBĂTOARE,
EXERCITIU, SPIRIT DE
ECHIPĂ - LUNA
SEPTEMBRIE PLINĂ DE
EVENIMENTE PENTRU
POMPIERII VOLUNTARI
DIN BORSEC**

PAGINA 5

FOOTBALL IS COMING HOME

(FOTBALUL VINE ACASĂ)....



ECHIPA ACS FĂGETUL BORSEC

... este hit-ul celor de la Three Lions compus pentru fanii englezi de fotbal, melodie care se aude în tribune la fiecare meci al naționalei engleze de fotbal.

Același sentiment, că fotbalul se întoarce acasă, l-au avut și spectatorii de pe noua bază sportivă din Borsec în primele meciuri jucate acasă de echipa locală ACS Făgetul Borsec în cadrul diviziei Harghita a Ligii a 4-a de fotbal din România.

Beneficiind de accesul la baza sportivă complet refăcută, cu dotări noi, moderne, aduse la standarde înalte, componenții nou înființatei echipe locale de fotbal, Făgetul Borsec, au avut sarcina dificilă dar și plăcută de a readuce locuitorilor din Borsec sportul cel mai îndrăgit din lume.

O echipă de oameni inimoși și-a asumat acest rol de a reface o echipă de fotbal cândva glorioasă, una din forțele jucătorului în acest sport. Deși începutul a fost anevoios, cu multe provocări, s-a reușit înființarea unei asociații sportive care va susține echipa de fotbal Făgetul Borsec.

Primul meci al echipei din Borsec, în cadrul etapei a 2-a a Ligii a IV a de fotbal a avut loc acasă, împotriva celor de la Minerul Bălan (NR: În prima etapă, echipa Făgetul Borsec nu a avut program,

adică a stat). După o primă repriză foarte echilibrată, în a doua parte a întâlnirii, oaspeții au preluat inițiativa și au reușit să câștige acest meci. Deși partida nu s-a terminat cu un succes al favoriților, spectatorii din Borsec au plecat mulțumiți de la stadion, cu bucuria că orașul are din nou o echipă de fotbal!

În etapa a 3-a, Făgetul Borsec a jucat în deplasare la Pro Mureș Toplița. A fost un meci bun, echilibrat, în care cei din Borsec au condus aproape tot meciul, dar au pierdut, din păcate, în ultimele minute ale întâlnirii.

Etapa a 4-a, a adus la Borsec echipa Unirea Cristuru Secuiesc. A fost cea mai bună partidă pentru borseceni de la începutul turului de campionat. Jocul s-a legat mai bine, jucătorii nu s-au menajat

și a venit și prima victorie. O victorie meritată de întreaga echipă și de toți susținătorii ei din tribune.

Nu am amintit în acest articol rezultatele meciurilor echipei noastre tocmai pentru a ne bucura de existența ei în primul rând și nu de rezultatele obținute. Revenirea acestui sport în Borsec este cel mai important eveniment în viața sportivă a localității din acest an.

La ora cand se scrie acest articol, echipa noastră pregătește meciul din deplasare cu Metalul Vlăhița. Va fi un meci dificil, dar toți suporterii din Borsec sunt cu inima lângă echipă. Le dorim succes la Vlăhița și în următoare meciuri ale turului de campionat.

Așteptăm în continuare spectatorii borseceni la meciurile de acasă și chiar în deplasare. Avem echipă! Să ne bucurăm de ea! Și nu în ultimul rând, s-o susținem! Accesul spectatorilor a fost gratuit la meciurile de acasă. Un gest frumos din partea conducerii echipei. Totuși, echipa are nevoie și de susținere materială, iar oricine dorește să își manifeste sprijinul este binevenit.

Nu am amintit niciun nume în acest articol. O vom face data viitoare. Acum ne vom bucura doar de fotbal, de spectacol și de atmosfera unui meci de fotbal în direct!

Hai Făgetul!

BORDANCIUC DĂNUȚ



MECI DE FOTBAL - COMPLEXUL SPORTIV BORSEC

IARNA NU-I CA VARA



SPORT ÎN AER LIBER



ZUMBA - COMPLEX SPORTIV BORSEC

fotografii: Julianna Bordanciuc

Ce înseamnă acest lucru în lumea sportului și a activităților fizice?

Ziua se scurtează și noi suntem tentate să stăm mai mult în casă, în fața televizorului și să fim mai comode. Dar corpul nostru nu asta dorește! Cu două gantere, o minge și o saltea, așa de frumos putem face 30-60 minute de sport, chiar și în fața televizorului. Dacă ne ambiționăm și mai tare, 30 de minute de plimbare ar putea fi o plăcere, chiar dacă e mai friguri afară.

Cum a trecut vara noastră? În fiecare joi am reușit să ieșim cu fetele la aparatele de sport din parcul de sus al

frumoasei noastre stațiuni, Borsec. Am avut spectatori și din rândul turiștilor, chiar și participanți. Am fost prezente la

mai multe evenimente, cum ar fi: Zincon 2025 (un eveniment internațional), Fitness Camp 2025 organizat la Toplița de instructorul Loraánd Gergely și urmează KeepUp 2025 la Sibiu, în luna octombrie.

Am reluat activitatea de mișcare la Casa de Cultură a orașului Borsec, în fiecare zi de joi, de la ora 18:30, unde vă așteptăm cu drag. Mai mult decât atât, la Complexul Sportiv Borsec avem terenul de fotbal și baschet amenajat, iar în interior există sala cu aparate de forță. Deci,

avem atâtea posibilități de a ne antrena.

Încă o dată aș sublinia că, sportul oferă o multitudine de beneficii organismului, de la îmbunătățirea sănătății fizice și a celei mentale, la dezvoltarea unor calități personale esențiale. Este esențial pentru a menține un corp sănătos prin tonifierea mușchilor și oaselor, controlul greutății și creșterea imunității, dar contribuie și la o mai bună funcționare cerebrală, reducerea stresului și un somn de calitate. Aș încheia cu un citat care ar putea să ne inspire: „Sportul îți dă energie azi și sănătate pentru mâine”.

CU DRAG, JULIANNA BORDANCIUC

ÎNTÂLNIREA CELOR CARE AU ÎMPILNIT 70 DE ANI



foto: Balla Ferdinand

Din partea redacției, adresăm cele mai calde felicitări tuturor celor care au sărbătorit frumoasa vârstă de 70 de ani!

În semn de prețuire și admirație, dedicăm acest moment de sărbătoare cu o poezie scrisă cu suflet de doamna învățătoare Orbán Anna, ca omagiu adus înțelepciunii, demnității și bucuriei vieții acumulate în șapte decenii de drum.

*Precum un dar divin,
Sunt cele șapte decenii
Pentru toți cei care
Mai trăiesc și astăzi.
Mulți ani au trecut,
Până ai ajuns aici
Cu necazuri – bucurii
Ceea ce a mai rămas
Va fi poate o încântare,
Alteori tristeți cumplite.*

*În această zi frumoasă
Îți doresc doar să trăiești
mult cu BUCURIE și RĂB-
DARE,
Atâta timp cât Bunul
Dumnezeu va voi!*

ORBÁN ANNA, ÎNVĂȚĂTOARE

LET'S DO IT, ROMÂNIA!

– BORSEC SE ALĂTURĂ CAMPANIEI NAȚIONALE DE CURĂȚENIE



foto: facebook.com/Liceul Tehnologic Zimmethausen

COMITETUL ECO- ȘCOALA - LET'S DO IT, ROMÂNIA!

O lume mai frumoasă începe cu gesturi simple, dar constante, prin care arătăm grijă față de mediul înconjurător. Vineri, 19 septembrie 2025, membrii Comitetului Eco-Școala din Borsec au demonstrat acest lucru participând la acțiunea de ecologizare Let's Do It,

România!, parte a celei mai ample campanii de curățenie națională.

Voluntarii, cadre didactice și elevi, au parcurs străzile din Borsecul de Sus, colectând deșeuri și redând comunității un spațiu mai curat și mai prietenos. Pe lângă activitatea de protejare a mediului,

participanții s-au bucurat de frumusețea naturală a zonei și de vremea de toamnă blândă, care a făcut ca munca în echipă să fie și mai plăcută.

„Gesturile mici și repetate aduc schimbări neașteptate” – acesta a fost motto-ul zilei, iar implicarea voluntarilor a demonstrat că solidaritatea și responsabilitatea pot transforma în bine spațiile în care trăim.

Mulțumiri se îndreaptă către Primăria orașului Borsec, care a sprijinit activitatea prin furnizarea de mănuși, saci și asigurarea transportului deșeurilor colectate.

Acțiunea nu a fost doar o lecție practică despre protejarea mediului, ci și un exercițiu de responsabilitate civică, prin care elevii au învățat că fiecare contribuție contează.

Comitetul Eco-Școala Borsec transmite recunoștința tuturor celor implicați și își propune să continue activitățile.

AU TRECUT 10 ANI DE CÂND A DECEDAT KAMENITZKY ANTAL

„Trebuie să adunăm totul. Și cuvintele.” – spune poetul Kányádi Sándor. În spiritul acestui gând, ne amintim astăzi de Kamenitzky Antal...

Au trecut zece ani de când, în data de 6 octombrie 2015, ne-a părăsit. Cei care s-au născut în acel an sunt astăzi școlari. Copiii de atunci sunt astăzi tineri – poate chiar tineri părinți... Noi, cei mai în vârstă, am avut norocul să-l cunoaștem pe cel al cărui nume îl poartă astăzi bibliotecă.

S-a născut la Borsec în anul 1947. Cu excepția anilor petrecuți la Târgu Mureș, unde a fost elev al liceului de artă, și-a trăit viața acasă, la Borsec, îmbogățind comunitatea locală prin creațiile sale. A



KAMENITZKY ANTAL
- GHID AL MUZEULUI APELOR MINERALE

fost un om cu vaste cunoștințe, cult, care timp de ani buni a fost mentor și instructor la Palatul Copiilor. A predat ceramică, desen și modelaj.

În cadrul activităților cercului artistic, în timp ce copiii lucrau cu diverse materiale – pământ, lut, desenau sau pictau – el, Tóni bácsi, le povestea: despre scriitori, poeți, povești, mitologie, despre etică. Activitățile acestui cerc pot fi numite fără exagerare o adevărată universitate liberă pentru copii... El însuși a fost sculptor și grafician (lucrările sale au fost donate de familie Casei de Cultură din Borsec – poate n-ar trebui ca niciuna dintre ele să fie pusă într-un colț uitat), însă, înainte de toate, se considera poet.

(continuare pe pagina 5)

SĂRBĂTOARE, EXERCITIU, SPIRIT DE ECHIPĂ –

LUNA SEPTEMBRIE PLINĂ DE EVENIMENTE PENTRU POMPIERII VOLUNTARI DIN BORSEC



foto: facebook.com/primariaborsec

ȘEDINȚĂ TEHNICĂ CU TOȚI CEI IMPLICAȚI ÎN PROIECT

Luna septembrie a fost una plină de momente importante pentru Serviciul de Pompieri Voluntari din Borsec. Pregătire profesională și activități sportive – toate au demonstrat că munca pompierilor înseamnă mult mai mult decât ceea ce se vede (sau se aude) atunci când pornesc sirenele.

Întâlnire între orașe înfrățite de Ziua Pompierilor

Pe 13 septembrie, cu ocazia Zilei Pompierilor, orașul nostru i-a avut ca oaspeți pe membrii Asociației Pompierilor Voluntari din Pilisvörösvár. Întâlnirea a început cu o slujbă religioasă, urmată de o defilare festivă. Programul s-a încheiat cu un prânz comun, care a oferit cadrul perfect pentru a întări legăturile de prietenie.

A fost o adevărată bucurie să ne vedem cu camarazii noștri din orașul înfrățit – legătura dintre noi nu se rezumă doar la profesie, ci și la prietenie autentică. Mulțumim pe această cale primarului Mik József pentru sprijinul acordat și pentru deschiderea sa constantă.

Simulare de inundație – pregătire pentru situații reale de urgență

Pe 25 septembrie, pompierii voluntari din Borsec au desfășurat un exercițiu de simulare a unei inundații. Scopul activității a fost de a ne asigura că, în cazul unei situații reale, putem reacționa cât mai pregătiți și eficienți.

În cadrul exercițiului s-a pus accent pe: metode variate de salvare a victimelor, coordonarea cu serviciile de urgență (ambulanță), intervenții rapide și sigure.

Astfel de simulări sunt esențiale – într-o situație reală, fiecare minut contează.

Sport și consolidarea comunității

Luna s-a încheiat pe 27 septembrie cu participarea pompierilor noștri la campionatul de minifotbal organizat de ISU Harghita (Inspectoratul pentru Situații de Urgență Harghita). Competiția a oferit nu doar o experiență sportivă plăcută, ci a întărit și spiritul de echipă – același spirit care este indispensabil și pe teren, în timpul intervențiilor reale.

Luna septembrie a demonstrat un lucru clar: pompierii voluntari din Borsec nu sunt alături de comunitate doar în momentele de criză. Aceasta este forța nevăzută care stă în spatele lor și care face diferența atunci când pericolul real bate la ușă.



foto: facebook.com/primariaborsec

SIMULARE INTERVENȚIE

SVSU BORSEC

(continuare de pe pagina 4)

A publicat nouă volume de poezii. În versurile sale s-a exprimat pe sine: frământările tinereții, ale maturității și ale bătrâneții, reflecțiile sale despre lume, despre om, despre marile întrebări ale vieții, despre iubire, bătrânețe și moarte.

Despre Dumnezeu și căutarea lui Dumnezeu. Așa a mărturisit despre sine: „Versurile mele nu sunt cântece, ode sau imnuri – sunt doar poezii. Natura mea înclină spre tristețe, visare. Izvorul poeziei mele este dezamăgirea, durerea, lupta lă-

untrică, iubirea și căutarea lui Dumnezeu, apropierea morții. Rudele mele suflători sunt: Ányos Pál, Dsida Jenő, Radnóti Miklós, Rafi Lajos. Nu am premii, nici distincții.”

TRADUCERE DUPĂ: KOLBERT TÜNDE

ISTORIA BORSECU LUI ÎN PRISMA ZIARULUI ADEVĂRUL HARGHITEI 2001

Jurnalul independent apărea în 8 pagini, la prețul de 1100 lei pentru abonați și pentru 2000 lei la vânzarea liberă. Redactorul-șef era M. **Groza**, iar adjunct, Gh. **Chiper**. Ziaristul Vasile **Gotea** răspundea de zona de nord a județului. Evenimentele mai importante erau consemnate pe paginile ziarului.

Consiliul Local a aderat la Federația Stațiunilor Balneoclimaterice din România. Din interviul cu primarul Al. **Vaida** reținem: lucrări la sera de flori, au centrală proprie pe bază de rumeguș, revitalizarea Parcului Central cu fântâna arteziană, refacerea WC-lui public, problema locuințelor și a locurilor de muncă. Dintr-un interviu cu viceprimarul **Lőrinc** Paul reiese că foștii proprietari de pădure cer înapoi 11 mii ha, dar primăria nu are decât 9 mii hectare. Cu ocazia Zilelor Borsecului, s-a inaugurat Parcul Prieteniei. Pompierii civili din Pilisvörösvár au donat orașului o autospecială tip Magirus Deutz. Au primit titlul de cetățeni de onoare ai orașului domnii **Móga** Ladislau, fost director al școlii, și **Kamenitzky** Rezső, fost șef la I.J.P.P.S. (post mortem). Școala populară de artă din Miercurea Ciuc organizează cursuri

de pian, chitară, sintetizator și pictură.

S.C. ROMAQUA GROUP S.A. a inaugurat o nouă capacitate de producție la care a participat și președintele țării, Ion **Iliescu**. Societatea deține 27% din producția de pe piață. În ultimii ani au investit 65 milioane DM. Mașini din Germania (KRUPP și KRONES) Au licitat autovehiculele din dotare. Cer autorizație pentru executarea lucrărilor de aducțiune subterană a apei potabilă de la forajul nr. 5. (de lângă sursa 7 Izvoare). Dintr-un interviu cu dl. Florin **Lăzăroiu**, managerul firmei, spicuim: Societatea exportă în 14 țări. În 1998 au montat 2 linii noi de PET, o linie de sticlă și o linie de suflat PET. Au îmbuteliat 190 milioane de sticle de apă minerală. Echipa de fotbal Apemin Borsec a evoluat în campionatul de fotbal Divizia B. sub conducerea antrenorilor Dorel **Mureșan** și Alexandru **Cioloca**. Au achiziționat 7 jucători noi. Din 10.03. au reluat campionatul, dar n-au rezistat să rămână în divizia B. În ședința Consiliului Asociației Sportive Apemin Borsec (președinte Emanuel **Manole**) s-a decis că „nu mai pornesc în divizia C.”

SCAT-ul suportă cheltuielile adminis-

trative pentru Policlinica balneară, personalul medical din 1999 a trecut la Spitalul Județean, retribuiția o primesc de la Casa Județeană de Asigurări de Sănătate. SCAT-ul a retras acțiunile de pe piața RASDAQ. Administratorul unic este S.C. VIPROMAL S.A. Conform Hotărârii de Guvern nr. 1122, Borsecul este stațiune de interes local. La adunarea generală au hotărât închiderea stațiunii de la 1.10. Au disponibilizat 60 de oameni.

- În 12 februarie a avut loc o grevă la mina de cărbune și în 26.02. o altă grevă generală pentru majorarea salariilor cu 50% și negocierea contractului de muncă pentru anul 2001. La Mina de cărbune din Borsec s-a pus în aplicare executarea silită pentru o datorie de 35.233.984.169 lei la Casa Județeană de Pensii.

S.C. IRIMESCU SRL a cerut acord de mediu pentru camping, căsuțe de cazare turistică, pe str. Carpați nr. 119.

S.C. PRESTATORUL SRL a devenit societate închisă.

Apele Române prin Sistemul de Gospodărirea Apelor Neamț solicită acord de mediu pentru sediu District în Borsec, str. Nadășa fn.

FARKAS ALADÁR

POVEȘTI DIN TRECUT

Regiunea pitorească a Borsecului nu oferă desfătare doar celor veniți la odihnă fără griji, ci și cercetătorului serios al naturii, căruia îi pune la dispoziție multe detalii instructive și folositoare. Apele minerale nu mai au nevoie de laudă: atâtea izvoare, atât de bogate, precum la Borsec, sunt poate un fenomen unic în lume. Chiar și cel mai săracăcios firicel de apă, lipsit de valoare aici, ar fi prețuit în altă parte. Numai în Bilbor, care ține de Borsec, se află zece izvoare atât de puternice, încât apa lor ar stârni invidia oricărei stațiuni balneare de renume mondial, iar acum ele țâșnesc liber la suprafață, fără a fi valorificate.

(continuare pe pagina 7)



BORSZÉK — Közénbánya

BORSEC - MINA DE CĂRBUNE 1903

(continuare de pe pagina 6)

Pădurile seculare și vegetația lor oferă o priveliște uimitoare; stâncile nu sunt doar frumoase prin aspectul lor pitoresc, ci și deosebit de interesante prin compoziția minerală. Acolo unde acest platou al Secuimii, aflat la cea mai mare altitudine, se lărgește și formează o depresiune, în adâncurile pământului s-au depus straturi întinse de cărbune brun, de calitate destul de bună, care astăzi joacă un rol de primă importanță în viața economică a Borsecului, căci prin folosirea lui se produce sticla pentru îmbutelierea apelor minerale.

Natura nu a fost zgârcită cu Borsec: nu doar l-a împodobit și l-a făcut atrăgător, ci i-a oferit și comoara necesară pentru a-și împlini frumoasa misiune. În filonul de mică apare cuarțul, în straturi mai mari sau mai mici, care pe alocuri fie s-a fărâmat în urma alunecărilor de teren, fie a fost adunat de lucrarea neîntreruptă a apelor, formând zăcăminte de nisip cuarțos excelent pentru fabricarea sticlei. Acestea au o grosime de 5–8 metri și se întind pe suprafețe de 10–20 de mii de metri.

Tot ce a dăruit natura a rămas însă dator omului și mai ales clasei dominante, pentru că Borsec este, după criteriile moderne de transport, greu accesibil, mai ales în comparație cu alte stațiuni sau centre industriale. Sticla cehă domină toate izvoarele minerale din Ardeal și, biruindu-și concurenții autohtoni, i-a transformat în clienți – cu excepția Borsecului, unde nu a putut ajunge. Acolo, proprietarii izvoarelor au fost nevoiți să ridice o fabrică de sticlă și să întemeieze o instalație industrială potrivită, deschizând și o mină de cărbune. Lipsa căii ferate a avut aici un efect benefic: Borsec a reușit astfel să păstreze pe loc tot câștigul provenit din exploatarea apelor minerale și a băilor, devenind nu doar o stațiune de vară, ci și o comună de seamă, adevărata perlă a Secuimii.

După el se ridică două sate bogate și prospere: Ditrău și Lăzarea, iar întreaga

regiune a Giurgeului își trage vloga de acolo. Cine vrea să găsească un exemplu de gospodărire intensă și cine dorește să studieze inteligența secuiască o poate face la Borsec. Nu este doar o stațiune a secuilor, ci și una condusă de popor, cu mari sacrificii, și într-un spirit conform exigențelor timpului. În frunte nu se află vreo personalitate influentă, aristocratică sau nici măcar județeană, ci un comitet format din obștile secuiești ale Ditrăului și din Lăzarea, organizate pe bază democratică. Dacă lucrurile nu merg mereu așa cum mulți și-ar dori, vina nu e a acestora. Borsec, luptă pentru existență și păstrează cultura maghiară la marginea îndepărtată a granițelor, aparține exclusiv poporului, care cu stăruință și iubire îl îngrijește, îl dezvoltă, îl înfrumusețează, crede neclintit în viitorul lui și face tot ce-i stă în putință pentru binele lui. Tot ceea ce există la Borsec sporește comorile Secuimii, iar între aceste comori un loc de seamă îl are și mina de cărbune.

Depunerea cărbunelui s-a produs, după toate probabilitățile, în aceeași epocă și în condiții asemănătoare ca pretutindeni în Secuime. Și aici cărbunele s-a depus în perioada Pontică, însă procesul n-a fost liniștit. Erupțiile vulcanice din apropiere au influențat atât întinderea, cât și calitatea zăcămintului, astfel încât stratul s-a fragmentat în părți mai mici. Stratul de cărbune se află la 30–40 m sub nivelul solului.

Exploatarea a început în anii '70 ai secolului trecut, mai întâi cu încercări nesemnificative, apoi prin constituirea unei societăți pe acțiuni pentru aprovizionarea fabricii de sticlă din Borsec, cu intenția de a deschide exploatare și în alte părți ale bazinului. Însă lipsesc piața și, mai ales, calea ferată. Și totuși, în bazinul Borsecului se află destul cărbune. Stratul principal se află la Borsec și este exploatat. Un alt strat, de calitate bună, se găsește la Bilbor; cel mai avantajos ca poziție este cel de lângă Ditrău, pe unde ar urma să treacă calea ferată circulară

dintre Miercurea Ciuc și Reghin, dacă se va construi. În plus, în văile înalte există mai multe zăcăminte de dimensiuni variabile.

Cărbunele de Borsec are o putere calorică de 4576 calorii, dar prezintă dezavantajul unui conținut ridicat de umiditate, cenușă și sulf. În prezent se exploatează prin puturi, producția anuală fiind de 30.000 de chintale. Mina are 15–20 de muncitori. Consumatorul exclusiv este fabrica de sticlă din Borsec, care îl folosește cu succes în cuptoarele generatoare. Deși exploatarea este modestă, mina este dotată cu instalații de transport și de extracție a apei, se află sub conducere specializată și, pe baza sondajelor, ar putea livra pe piață 400–500.000 chintale, iar în întreg bazinul Borsecului se estimează că ar exista 2–3 milioane de chintale încă exploatabile.

Zăcămintele de la Bilbor și aproape de Ditrău nu au fost încă cercetate, deci nu se pot face estimări. Dimensiunea și adâncimea bazinului borsecean sunt în mare parte necunoscute, ceea ce face ca evaluările să fie incomplete. Totuși, aceste straturi de cărbune se potrivesc de minune unor mici întreprinderi industriale, după cum dovedește exploatarea actuală. Deși pentru specialiști par lipsite de importanță și ocupă un loc modest în rândul minelor, ele joacă un rol esențial în economia și comerțul Borsecului. Menținerea fabricii de sticlă și producerea recipientelor necesare îmbutelierei apelor minerale depind de acest zăcămint, utilitatea lui manifestându-se astfel indirect.

Având în vedere întinderea sa mai redusă, se încadrează perfect în activitatea economică specifică industriei apelor minerale borsecene. În prezența unor consumatori similari, ar putea fi exploatate și zăcămintele celelalte, de pildă într-o fabrică de celuloză, care ar valorifica lemnul ce se pierde acum aproape nefolosit în nordul Secuimii, aducând un preț mai bun și asigurând locuri de muncă pentru localnici.

(Székely Nemzet, anul XX, nr. 102, 9 iulie 1902)

TRADUCERE DUPĂ PETHŐ CSONGOR

TARIFE TERENURI SPORTIVE

1. Închiriere teren de baschet/tenis/fotbal

- 40 RON/oră
- Utilizarea nocturnei pe terenuri implică costuri suplimentare !

2. Sală de tenis de masă

- 10 RON/ oră / persoană

3. Teren mare de fotbal (pentru cantonamente / antrenamente)

- 1.000 RON / zi/8 ore
- 200 RON/oră
- Utilizarea nocturnei pe terenuri implică costuri suplimentare !

4. Închiriere sală de sport

(pentru activități sportive, evenimente)

- Day Pass: 60 RON/ oră
- Abonament "Lite": 1 lună / 4 ore - 1 oră/ săptămână - Preț abonament: 200 Ron/ lună

(4 ore)

- Abonament 3 luni: (4 ore/ lună - 1 oră/ săptămână) - Preț abonament: 570 Ron

5. Sala de Fitness

- Acces ocazional: 25 RON
- Abonament: 200 RON/ lună

6. Casa de tineret

- Închiriere: 250 RON/zi
- (Disponibilitate: 10:00 - 22:00)

* **Posesorii cardului Borsec beneficiază de 30% reducere de luni până joi (zile lucrătoare). În weekend și în zilele de sărbătoare se aplică tariful normal.**

* Reducerea este valabilă doar pentru intrări ocazionale și nu se aplică la abonamente sau la Casa Tineretului."



e-mail: borsec.dezvoltare@gmail.com

Pentru programări sau întrebări, sunați la 0770 904 291

INFORMAȚIA HARGHITEI

Persoanele interesate să răsfoiască Jurnalul Independent **INFORMAȚIA HARGHITEI**, găsesc ziarul la Centrul Național de Informare și Promovare Turistică din Borsec.

Exemplele sunt gratuite și realizate cu sprijinul Guvernului României în cadrul proiectului „Promovarea Limbii Române în

județul Harghita, prin Susținerea Presei Scrise Românești din Regiune” - proiect social-cultural, de promovare a limbii de stat și identității naționale în județul Harghita, 2025, finanțat de sprijinul Secretariatului General al Guvernului prin Serviciul Dezvoltare Comunitară.

ȘAH CU VODĂ COSTEL



Vă prezentăm rezolvarea diagramei de șah din ziarul local Izvoarele din luna august 2025.

1 -Dh4!+
2Rxh4-Th2#

Rezolvare: Vodă Costel

Vă prezentăm o nouă diagramă de șah și pasionații de șah sunt rugați să ne dea soluțiile pentru rezolvarea problemei (la Centrul Național de Informare și Promovare Turistică din Borsec sau prin email la adresa: turism.borsec@gmail.com).

*Turn=T / Cal=C / Nebun =N / Damă=D Rege=R
Pionii nu se însemnează doar câmpul unde mută!!!



ĂLBUL LA MUTARE, MAT ÎN 2 MUTĂRI.



**COLECTAREA
SELECTIVĂ
A DEȘEURILOR DIN
POARTĂ**

LUNI 20 OCTOMBRIE 2025
LUNI 17 NOIEMBRIE 2025



CENTRUL NAȚIONAL DE INFORMARE
ȘI PROMOVARE TURISTICĂ

Borsec - Borszék str. Carpați, 86/A, Jud. Harghita

Telefon/Fax: +40 266 337 522, Mobil: +40 722 676 635
e-mail: turism.borsec@gmail.com, web: www.statuineaborsec.ro

© CNIPT BORSEC INFO

PRIMĂRIA ORAȘULUI BORSEC

ISSN 2601 - 1018

Redactori: Nicolae Ciupudean, Daniela Hangan, Vodă Costel, Fazakas Emese, Farkas Aladár, Bordanciu Dănuț, Julianna Bordanciu, Cotrigășanu Cristina-Elena

Tehnoredactare: sc artmobil - group srl

Tipografia: F&F INTERNATIONAL - Gheorgheni